

THE  
QUEBEC  
GAZETTE.



LA  
GAZETTE  
DE  
QUEBEC.

THURSDAY, OCTOBER 18, 1781.

JEUDI, le 18 OCTOBRE, 1781.

L O N D O N, APRIL 12.

*Extract of a Letter from Greenock, April 4.*

“ **T**HIS Moment we received an Express from Capt. Taylor, of the Tarleton, dated at Fairly, on Tuesday, advising that on the 24th of March he fell in with and took the Tom Lee, an American Lettre de Marque, of 12 Guns, and 46 Men, after an obstinate Engagement of two Hours and 5 Minutes, in which the American had one Man killed; all well on board the Tarleton. The Prize is a new Ship, built upon a new Construction, pierced for 18 Guns, is 111 Feet long upon the Deck, 25 Feet Beam, and has on board 140 Hogheads of Tobacco. There was a Cutter in Company that will come in for a Share. She parted with her on the Night of the 26th, but saw her Yesterday coming round the Mull, and expects her here this Night.”

*Extract of a Letter from Paris, April 3.*

“ Yesterday Evening a Courier arrived at the Imperial Minister's Hotel, from Vienna, where it was shortly after reported that the Dispatches contained the Important Intelligence that a Treaty of Alliance and Friendship, offensive and defensive was nearly concluded between the Courts of Vienna and London, and that the same would be ratified in a very little Time.”

A letter from Amsterdam, dated 30th ult. says, “ The Houses of Deibrne and Holland are so great sufferers by the loss of St. Eustatia; that it is generally imagined they will become Bankrupts, which will involve many inferior Tradesman in inevitable ruin.

The annals of our history can shew no period in which Great-Britain stood in so powerful a point of view as she now does, surrounded on all sides with an host of enemies, yet carrying on offensive operations in every part of the globe, and defending her extensive possessions with equal spirit.

A letter from Amsterdam, received by a Merchant in this City, says, “ I have read in the London Papers several Paragraphs, which asserted with great Confidence, that the American Loan was very near being fully complete, &c. Let me assure you, that the Subscription was stopped before the 8th Part of the Sum required was subscribed for, and in that Situation it now rests, and is likely never to be revived.”

*Extract of a Letter from Portsmouth, April 11.*

“ Arrived yesterday the Grayhound frigate, Capt. Stoakes, from St. Eustatia; in her came passenger, Admiral Sir Chaloner Ogle.

“ Yesterday sailed the Berwick of 74 guns, Capt. Ferguson, Belle Poole, of 36 guns, Capt. Patten; and Tartar of 28 guns, Capt. Sutton; for the North Seas.”

April 16. The Merchants of France have been very unfortunate in losing several of their finest privateers, from 44 to 28 guns, on the home station. The lists of St. Maloes give the loss of one of 44, two of 36, and four of 30 guns. Havre-de-Grace, four of 36, three of 32, and three of 28 guns. Brest, two of 36 guns, Bayonne, one of 32, and two of 28 guns. Dunkirk, one of 30, and one of 28 guns. Total, 24.

*Extract of a letter from Dublin, April 7.*

“ Letters were on Thursday received in town from Captain Murphy, of the Charming Mary privateer of Dublin, to his owners, which contain the agreeable news of his having taken and brought into Loughswilly, a rich Dutch merchant ship from St. Eustatia, bound to Amsterdam, computed to be worth 30,000l. she had 300 hogheads of sugar on board. The Charming Mary mounted only eight guns.

“ On Thursday an Express arrived at the Secretary of State's Office, at the Castle, which left Letterkenny on Tuesday morning, said to have contained a great number of Papers (for the inspection of Government) which were taken on board the Dutch prize brought into Loughswilly.”

Six new regiments are ordered to be raised in Ireland. The Colonels of five of them are the following: Lord Ross, Col. Stopford, Col. Rowley, (brother to Admiral Rowley,) Col. Maunsell, and Gen. Cunningham. This last Officer has already an old regiment, which is to be given to his brother, the Governor of Barbadoes. Gen. Cunningham is to name all his officers; his companies are to be commanded by old Lieutenants, who are to have leave to sell their Lieutenants commissions.

*Extract of a letter from on board a Spanish ship, dated Cadix, March 6, to a Gentleman at Paris.*

“ We lie here still, under the command of three flags, with a pretty numerous but ill-conditioned fleet, in point of ships as well

L O N D R E S, le 12 AVRIL.

*Extrait d'une lettre de Greenock, du 4 Avril.*

“ **N**OUS venons de recevoir un expres du Capitaine Taylor, du Tarleton, daté à Fairly de Mardi, qui nous marque que le 24 de Mars il a pris le Tom Lee, lettre de marque Americain de 12 canons et 46 hommes, après un engagement obstiné de deux heures et cinq minutes, dans lequel l'Americain a eu un homme de tue. Il n'y en a pas eu un feule à bord du Tarleton. Cette prise est neuve d'une nouvelle construction; elle est percée pour dix-huit canons; elle a 111 pieds de long sur le pont, 25 pieds de baume, et a a bord 140 barriques de tabac. Il y avoit un cutter en compagnie qui en aura sa part. Il s'est séparé de cette prise dans la nuit du 26, mais il la vit hier au matin qui faisoit le tour du Mull et il l'attend ici ce soir.”

*Extrait d'une lettre de Paris, du 3 Avril.*

“ Hier au soir est arrivé un courier à l'Hotel du Ministre Impérial, de Vienne, quelque tems après l'on a rapporté que les dépêches contenoient la nouvelle importante qu'il étoit prêt de se conclure un traité d'alliance et d'amitié, offensif et defensif, entre les Cours de Vienne et de Londres, et qu'il seroit sous peu ratifié.”

Une lettre d'Amsterdam datée du 30 dernier dit, “ les maisons de Diebrne et de Hollande ont souffert si considérablement de la perte de St. Eustache que l'on croit généralement qu'elles feront banqueroute, ce qui ruinera inévitablement une innité de commerçans inférieurs.”

Les annales de notre histoire ne peuvent nous faire voir aucun tems où la Grande-Bretagne ait été aussi puissante qu'elle l'est actuellement, environnée de tous côtés d'ennemis, et malgré cela ordonnant des opérations offensives dans toutes les parties du globe, defendant ses possessions étendues avec un égal courage.

Une lettre d'Amsterdam, reçue par un Marchand dans cette ville, dit, “ J'ai lu dans les Gazettes de Londres plusieurs paragraphes qui assuroient que l'emprunt Americain étoit prêt d'être complet, &c. Je puis vous assurer que la souscription s'est trouvée arrêtée avant que la huitieme partie de la somme fut souscrite; elle reste actuellement dans la même situation, et vraisemblablement elle ne fera jamais reçue.”

*Extrait d'une lettre de Portsmouth, du 11 Avril.*

“ Hier est arrivée la frégate le Greyhound, Capitaine Stoakes, de St. Eustache, dans laquelle est venu passer l'Amiral le Chevalier Chaloner Ogle.

“ Hier sont partis, le Berwick de 74 canons, Capitaine Ferguson, la Belle Poule de 36 canons, Capitaine Patten, et le Tartar de 28 canons, Capitaine Sutton, pour les mers du Nord.”

Le 16 Avril. Les Marchands de France ont été très malheureux de perdre plusieurs de leurs meilleurs corsaires de 44 à 28 canons. Les listes de St. Malo constatent la perte d'un de 44, deux de 36, et quatre de 30 canons. Celles du Havre-de-Grace, quatre de 36, trois de 32 et trois de 28. Celles de Brest, deux de 36 canons. Celle de Bayonne, un de 32 et deux de 28 canons. Celle de Dunkerque un de 30 et un de 28 canons. Total 24.

*Extrait d'une lettre de Dublin, du 7 Avril.*

“ Jeudi le Capitaine Murphy, du corsaire de Dublin le Charming Mary, a écrit aux propriétaires de ce corsaire, ces lettres contiennent les nouvelles agréables de la prise qu'il a fait et qu'il a mené à Loughswilly, d'un vaisseau marchand Hollandois de St. Eustache pour Amsterdam, évalué à 30,000l. Il avoit à bord 300 barriques de sucre. Le Charming Mary montoit huit canons feulement.

“ Jeudi est arrivé un expres du bureau du Secrétaire d'Etat au chateau, qui est parti de Letterkenny Mardi au matin, il contient nombre de papiers (qui doivent être examinés par le gouvernement) qui ont été pris dans le vaisseau Hollandois qui a été mené à Loughswilly.”

L'on doit lever six nouveaux régimens en Irlande. Cinq des Colonels sont les personnes suivantes: le Lord Ross, le Colonel Stopford, le Colonel Rowley (frere de l'Amiral Rowley) le Colonel Maunsell, et le Général Cunningham. Ce dernier officier a déjà un vieux régiment que l'on doit donner à son frere, Gouverneur des Barbades. Le Général Cunningham doit nommer tous ses officiers. Ses compagnies seront commandées par d'anciens Lieutenans qui doivent avoir la permission de vendre leurs commissions de Lieutenans.

*Extrait d'une lettre à bord d'un vaisseau Espagnol, datée de Cadix, le 6 Mars, adressée à un Monsieur à Paris.*

“ Nous sommes encor ici sous le commandement de trois pavillons avec une flotte nombreuse mais bien mal-conditionnée, tant



as men, the variolæ [small-pox] has been very rife, and carried off numbers: the Trinidada lost 250 by this disorder in six weeks: El Astuto and Saint Julian have been evacuated on that account, and sent into dock to be smoked; this is a great loss, as they were both well found ships, of 70 guns each."

*Extrait of a Letter from Cork, April 2.*

"The Blagrove, from Glasgow for this port and Jamaica, was taken last Tuesday, of Tufkar, by a French privateer of 14 guns, after a brave defence of two hours, in which a Captain of the army, passenger on board the Blagrove, was killed. The privateer left six or seven of the prize's crew on board, and put 16 of her people into the prize to conduct her to France; but the prisoners having watched a favourable opportunity, when the Frenchmen were at dinner, secured the arm-chest, retook the prize, and brought her safe into Cove yesterday evening. She is said to be worth 15,000l.

#### N E W - Y O R K,

June 6. The Paquet having brought his Majesty's leave to Vice Admiral Arbuthnot, to return home, his excellency on Saturday last embarked, went to Sandy Hook, and to-morrow, 'tis said, will proceed on his voyage for England; since which the command of his Majesty's Fleet has devolved on Thomas Greaves, Esq; Rear Admiral of the Red.

June 9. When the Frigate, which arrived here on Wednesday, left St. Eustatia, the British fleet, under Sir Samuel Hood, consisting of sixteen line of battle ships, was drawn up in a line against the French Squadron, opposing the passage of the latter into Martinique; they consisted, 'tis said, of seventeen sail of the line, one 50, and one 40 gun ship. Sir George Rodney, then at St. Eustatia, received intelligence of their situation, got immediately under way (with three or four sail of the line, including the Russell, which had been engaged with the French fleet, and proceeded to that port to repair her damages, which had been effected in 24 hours) to reinforce his brave Rear Admiral: So that we may now expect news of a decisive nature from that part of the West Indies. There were several French men of war in the harbour of Martinique, which, from the position of the British line, were prevented from getting out to the assistance of their Admiral.

June 11. By Letters from Virginia, we learn, that a Body of Militia were paraded in order to be drafted to serve under the Marquis in the Rebel army, the latter end of April; that more than two thirds of them clubbed their Arms, declaring they would not fight against their King, ordered some Field Pieces directly to be taken away, that had been brought to the Ground by Way of Terror, and each Man went to his own Habitation.

Wednesday arrived one of his Majesty's ships and a store-ship from St. Eustatius; they sailed from that place about five weeks ago, and cruized some time off the Island of Desada, where they captured the rebel letter of marque ships Venus and William, also a brig; they were from Guadeloupe bound for Bolton, with rum, sugar, &c. The ship William and the brig were ordered to St. Eustatius, and the Venus is brought in here. When the King's ship sailed there were a hundred and fifty sail of prizes in Eustatius Road. Last Tuesday morning she took off the Capes of Delaware, the rebel letter of marque ship Chatham, — Smith, master, pierced for 18 guns, but mounted only eleven, bound from Philadelphia for St. Croix and the Grenades, with a cargo of flour and lumber; she is arrived here. The Chatham sailed from the Delaware about noon the day before she was taken, in Company with 2 ships and a brig, bound for the Havannah, having similar cargoes on board. It is hoped that they will not be able to elude the vigilance of the British cruizers.

July 25. The Comte de Rochambeau, and Mr. Washington, Lieutenant-General of the Army of his Most Christian Majesty the King of France, having with their united troops, presented themselves for some days past at our lines in the vicinity of Kingsbridge and Morristiana, on Monday night last suddenly decamped from the latter post, they were pursued ten miles by some of Colonel De Lancey's Refugees, who took five prisoners, seven horses, and about twelve yoke of oxen.

*The following is copied from Mr. Robertson's Paper, dated July 24.*

We are informed from very credible authority, that the Rebel General Greene, who has for some time past been hovering with his Army about the post at Ninety Six, in South Carolina, at length pulled up a sufficiency of courage to attempt storming the lines, in which attempt he was foiled, after losing two hundred and fifty of his best troops.

#### Q U E B E C, OCTOBER 18.

Last Tuesday the Barons gave an Elegant Entertainment to Lieutenant-Governor CRAMAHE', previous to his embarking for England, at Menut's new Tavern St. John's Street—General Clarke, Brigadier M'Lean, Brigadier De Loos, with many Officers of distinction were present—A great number of Loyal Toasts were drank, and the Evening concluded with much good Humour and Hilarity.

Yesterday a number of the principal Inhabitants waited upon the Lieutenant Governor with the following Address:

To His Honor HECTOR THEOPHILE CRAMAHE',  
Esq; Lieutenant Governor of the Province of Quebec, &c. &c.  
S I R,

THE time of your departure for Europe being now at Hand.—We, the principal Gentlemen, Merchants and Citizens of Quebec,—beg leave to present you with this public Address.

Your Honor's Presence in England this Winter having been found necessary.—We are happy to embrace so favourable an Opportunity of requesting your laying our strongest Assurances of unshaken Fidelity to His Majesty's Person and Government—at the foot of the Throne;—and we are the more particularly encouraged thereto—as your long Residence amongst us, has afforded you many Occasions of knowing our constant Zeal and Attachment to the established Constitution of Great-Britain.

Whilst the fatal Effects of Rebellion are so severely felt by many of His Majesty's well-disposed Subjects in the Neighbouring Colonies, it is our peculiar Felicity to live in Canada undisturbed—and from the wise and judicious Measures adopted by His Excellency General HALDIMAND to guard and defend the Province—we are under no Apprehension of Danger from the common Enemy.

At your Honor's advanced Period of Life—Ease, Comfort and Retirement are much to be wished for—especially after such active and long Services in

pour les vaisseaux que pour les gens. La petite vérole s'est répandue et en a emporté un grand nombre. Le Trinidada a perdu 250 en six semaines par cette maladie; l'El Astuto et le St. Julian ont été aussi évalués et envoyés au chantier pour être fumés. C'est une grande perte parce qu'ils étoient de très bons vaisseaux de 70 canons chacun."

*Extrait d'une lettre de Cork. du 2 Avril.*

"Le Blagrove de Glasgow pour ce port et la Jamaïque a été pris Mardi dernier par les travers de Tufkar, par un corsaire François de 14 canons, après une vigoureuse défense de deux heures, dans laquelle a été tue un Capitaine de l'armée qui étoit passager à bord du Blagrove. Le corsaire a laissé à bord six ou sept prisonniers et a mis 16 de ses gens dans la prise pour la conduire en France; mais les prisonniers ayant veillé une occasion favorable dans le tems que les François étoient à diner, se sont emparés du coffre d'armes, ont repris la prise, et l'ont amené saine et sauve dans Cove hier au soir. L'on dit qu'il vaut 15,000l."

#### N O U V E L L E - Y O R K,

Le 6 Juin. Le paquet a apporté la permission de sa Majesté au Vice-Amiral Arbuthnot, de revenir en Angleterre, son Excellence Samedi dernier s'est embarqué, s'est rendu à Sandy-Hook et l'on dit qu'elle fera voile demain pour l'Angleterre; depuis ce tems le commandement de la flotte de sa Majesté a tombé sur Thomas Greaves, Ecuier, Arrière-amiral du Rouge.

Le 9 Juin. Lorsque la frégate, qui est arrivée ici Mercredi, laissa St. Eustache, la flotte Britannique sous le Chevalier Samuel Hood, consistant en seize vaisseaux de ligne, s'étoit formée en ligne contre l'escadre Française, en s'opposant au passage de cette dernière pour la Martinique; l'on dit qu'elle consistoit en dix-sept vaisseaux de ligne, un vaisseau de 50, et un autre de 40 canons. Le Chevalier Georges Rodney qui étoit alors à St. Eustache après avoir vu sa situation, partit immédiatement avec trois ou quatre vaisseaux de ligne, y compris le Russell qui s'engagea avec la flotte Française et qui revint à ce port pour se réparer, ce qui fut fait en vingt-quatre heures, afin de renforcer l'Arrière-amiral; ainsi nous pouvons nous attendre à quelque chose décisive dans cette partie des Isles Occidentales. Il y avoit plusieurs vaisseaux de guerre François dans le port de la Martinique que la ligne Britannique empêchoit de sortir pour donner du secours à leur Amiral.

Le 11 Juin. Par des lettres de la Virginie nous apprenons qu'à la fin d'Avril un corps de milice se rangea sur la parade afin d'en tirer pour servir dans l'armée rebelle du Marquis; que plus de deux tiers s'étoient joints avec leurs armes en déclarant qu'ils ne vouloient pas le battre contre leur Roi, qu'ils avoient ordonné d'enlever quelques pièces de campagne que l'on avoit amené par terre par le chemin de l'erreur, et que chacun étoit retourné à son habitation.

Mercredi arriva un des vaisseaux de sa Majesté avec un bâtiment de provisions de St. Eustache; ils étoient partis de cet endroit depuis cinq semaines environ, et croiserent pendant quelque tems à la hauteur de l'Isle de Desada, où ils prirent les lettres de marque rebelles la Venus et le William, avec un brigantin; ils étoient de la Guadeloupe et ils alloient à Bolton avec du rum, du sucre, &c. Le vaisseau le William et le brigantin ont été envoyés à St. Eustache, et l'on a amené ici la Venus. Lorsque le vaisseau du Roi mit à la voile il y avoit à St. Eustache cent-cinquante prises. Mardi dernier il prit à la hauteur des Caps de Delaware la lettre de marque rebelle le Chatham, Capitaine Smith, percé pour 18 canons n'en montant que onze, allant de Philadelphie à Ste. Croix et aux Grenades, avec une cargaison de farine et de gros meubles; elle est arrivée ici. Le Chatham étoit parti du Delaware vers le midi de la veille qu'il a été pris, en compagnie avec deux vaisseaux et un brigantin pour la Havanne, ayant une pareille cargaison à bord. L'on espere qu'ils ne pourront pas éluder la vigilance des vaisseaux Britanniques en croisière.

Le 25 Juillet. Mr. Washington et le Comte de Rochambeau, Lieutenant-général de sa Majesté Très Chrétienne le Roi de France, ayant fait face depuis quelques jours avec leurs troupes réunies à nos lignes dans le voisinage de Kingsbridge et de Morristan, ont decampés soudainement Lundi la nuit du dernier poste, ils ont été poursuivis à dix miles de là par quelques Réfugiés du Colonel de Lancey, qui ont pris cinq prisonniers, sept chevaux et environ douze paires de bœufs.

*Ce qui suit est copié de la Gazette de Mr. Robertson, datée du 24 Juillet.*

Nous sommes informés de bonne autorité que le rebel Général Greene, qui pour quelque tems passé s'étoit penché avec son armée du côté du poste de Ninety-Six, dans la Caroline du Sud, avoit pris enfin assez de résolution pour attaquer nos lignes, et que dans cette entreprise il avoit été battu et obligé de se retirer avec une perte de deux cens cinquante de ses meilleures troupes.

#### Q U E B E C, le 18 OCTOBRE.

Mardi dernier les Barons ont donné un élégant repas au Lieutenant-gouverneur CRAMAHE' avant son départ pour l'Angleterre, à la nouvelle Auberge de Menut, dans la rue St. Jean; le Général Clarke, le Brigadier M'Lean, le Brigadier de Loos, et plusieurs Officiers de distinction y étoient présents.—l'on y a bû une quantité de sântes Loiales, et la soirée s'est passée avec beaucoup de gaieté.

Hier nombre des principaux habitans ont été chez le Lieutenant-gouverneur avec l'Adresse suivante:

A l'Honorable HECTOR THEOPHILE CRAMAHE', Ecuier,  
Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec.

MONSIEUR,

LE tems de votre départ pour l'Europe étant au moment d'arriver, Nous, les Principaux Citoyens et Marchands de Québec prenons la Liberté de vous présenter cette Adresse.

Votre présence en Angleterre ayant été jugée nécessaire, nous nous estimons heureux de saisir cette occasion pour vous prier de présenter aux pieds du Trône, les assurances de notre invariable fidélité envers Sa Très Gracieuse Majesté et Son Gouvernement: Nous sommes d'autant plus encouragés à le faire que votre longue Residence parmi nous, vous a mis à même de connoître notre Zèle et notre constant Attachement pour la Constitution de la Grande-Bretagne.

Tandis que les funestes effets de la Rebellion se font si cruellement sentis parmi les Sujets bien-disposés des Colonies voisines, nous goutons l'avantage



the various Employments of your King and Country—We therefore flatter ourselves that His Majesty, in the greatness of His munificent Wisdom, will be pleased to distinguish you, Sir, with particular Marks of His Royal Approbation.

With our most sincere Wishes for your Honor's safe and agreeable Passage to England—We are

Your Honor's most Obedient  
and most humble Servants,

Quebec, 17th October, 1781.

To which His HONOR was pleased to deliver the following Answer.

GENTLEMEN,

I RETURN You my most sincere Thanks for this unexpected Favor, since my first Entrance into the World, it has ever been my Wish and Endeavour, to merit and acquire the Esteem of all the honest Part of that Society, it was my Fate to reside in, and this public Testimony, of having succeeded in this particular one, must always convey satisfaction to my Mind, in the Evening and decline of Life.

As far as my weak Voice can reach, I shall ever do Justice, and when it can be done with Propriety, bear Evidence to those in Power, as well as those out of it, of your unshaken Loyalty and Attachment to His Majesty's Person, Family, and Government, in times the most critical, of which I have been an Eye Witness.

I am happy to see the Province put into such a state of Defence, as must secure it from the Inroads and Incursions, you have already experienced, and from the Zeal and Perseverance of our present Governor and Commander in Chief, Hope it will be out of the Power of all the King's Enemies, to make the least Impression upon it.

It now remains with me, to assure you, that whether in a public or a private Capacity, in whatever situation I find myself hereafter, or wherever I may go, it will give me the most sincere Satisfaction, to hear of the Peace, Welfare, and prosperity of this Province in General, and of every honest Individual therein.

I have the honour to be with unfeigned Regard and esteem,

Quebec, 17 October, 1781.

GENTLEMEN,

Your most Obedient and  
Humble Servant,

H. T. CRAMAHE.

To the Gentlemen,  
Merchants and Citizens  
of Quebec.

It is remarkable that upon this occasion the distinction hitherto observed between His Majesty's New and Old Subjects was laid aside—and the Address was signed by all the principal Citizens both French and English.

The Lieutenant-governor has taken his Passage in the Euretta, Captain Featonby.

#### CUSTOMHOUSE, QUEBEC.

INWARDS. Brothers, William Smith, from Kingston in Jamaica.—Hero, Edward Symonds, from Cowes.—OUTWARDS. Britannia, John Wheatly; Swan, Thomas Potts; Ellison, Joseph Holby; Betsey, Thomas Molloy, for London.—Betsey, Thomas Grave, for Whitehaven.—Ranger, Robert Neilson, for London.

#### ADVERTISEMENTS.

ANY person bound for the West-Indies, desirous of purchasing a likely, robust, active, healthy Negro man (who has had the Small-pox) about twenty-two years of age, speaks English and French both remarkably well, may apply to the Printer hereof.

TAKEN by mistake from the King's Wharf the 6th. of September last, landed from on board the London, Capt. Dickie, a large Cask mark'd GD No. 10, containing a Church Bell and several articles of Hardware.

DAVISON & LEES would be obliged to any person for any information of the above Cask.

ISAAC ROBERTS purposing to go to England

this fall, requests all persons indebted to him to discharge the same, and those who have any demands on him to send them in for payment; he has the following articles for sale for Cash only, Jamaica Spirits, West-India Rum, Holland's Geneva and French Brandy, Madeira, red and white Port, Claret, Malaga and Fyal Wines, Cinamon, Pepper-mint and Aniseed Spirituous Waters, Spirits of Wine and Turpentine, Porter, Beer and Cyder in bottles, with a general Assortment of Dry-goods.

Quebec, October 2, 1781.

COMME ISAAC ROBERTS se propose de partir

pour l'Angleterre cet automne il prie tous ceux qui lui doivent de satisfaire leurs comptes, et ceux à qui il doit de lui envoyer leurs comptes à fin qu'il puisse les payer—Il a à vendre pour argent comptant seulement les articles suivants, de l'esprit de la Jamaïque, du rum des Isles, du genièvre d'Hollande et de l'eau-de-vie de France, du Madere, du Porte rouge et blanc, du claret, du Malaga et du Fayol, des eaux de canelle, Pepper-mint et d'anis, de l'esprit de vin et de térébentine, de la bière, de porter et du cidre en bouteilles, avec un assortiment général de marchandises sèches.

Quebec, le 2 Octobre, 1781.

#### For the Use of SCHOOLS.

THE Subscriber has imported a large and general Assortment of Stationary and Books which will be Sold Wholesale or Retail on Reasonable terms.  
JAS. TANSWELL.

#### For SALE by DAVISON & LEES,

THE Snow LUCAS, Hugh HAMILTON, Master, now lying at Fraser's wharf, burthen about 200 Tons, well found and a prime Sailor.  
September 11th 1781.

#### A VENDRE par DAVISON & LEES,

LE Sneau le Lucas, Capitaine Hugh Hamilton, maintenant au Quai de Fraser, portant environ 200 tonneaux, bien gréé et bon voilier.  
Le 11 Septembre, 1781.

#### To be SOLD,

THE Fief or Seigniorie of St. Gilles situate about the river of the falls of Chaudiere, the said land is surrounded by the Seigniories of Lauzon, Tilly, St. Croix, and of Messrs. Cugnet and Tacheraux. Those who may be inclined to purchase the same may apply to the subscriber in St. John's street, who will communicate the right and title and give easy terms for part of the payment.  
Quebec, August 22, 1781.

DENECHAUX.

précieux de vivre en Canada dans une douce Tranquillité; et par les sages et prudentes mesures adoptées par Son Excellence le Général HALDIMAND, pour garder et défendre la Province, nous sommes sans la moindre appréhension de danger de la part de l'ennemi commun.

Votre HONNEUR étant dans un âge déjà avancé, les souhaits les plus heureux que nous puissions vous faire, d'est une vie douce, aisée et retirée, principalement après avoir si longtems et avec tant d'activité et de désintéressement remplis vos devoirs envers votre Roi et votre Patrie. Nous nous flattons que Sa Majesté distinguera vos Services en vous donnant des marques de son Approbation Royale.

Recevez les Souhaits sinceres que nous faisons pour votre heureux passage en Angleterre et les assurances du respectueux attachement avec lequel nous sommes,

Vos très humbles et très  
obeissans Serviteurs,

Quebec, 17 Octobre, 1781.

A laquelle son HONNEUR a bien voulu faire la Réponse ci-jointe.

MESSEIERS,

JE Vous fais mes très sinceres Remercimens de la Lettre obligeante et inattendue, que Vous m'adressés; depuis mon Entrée dans le Monde, mes souhaits et mes Efforts ont toujours été, de meriter et d'acquiescer l'Estime des honnêtes Gens de la Société, où ma destinée m'a porté à résider; Le Temoignage public d'avoir rempli mes Vues à cet Egard dans celle ci, me donnera une vraie Satisfaction jusques à la Fin de mes Jours.

Tant que ma foible Voix pourra se faire entendre, et que l'Occasion favorable s'en présentera, elle rendra Temoignage à ceux qui sont en pouvoir, de même qu'à ceux qui ne le sont pas, de votre Sincere Loiauté et Attachement à Sa Majesté, à Sa Famille, et à Son Gouvernement, dans les Tems les plus Critiques, dont j'ai été Temoin Oculaire.

Je suis Heureux de voir la Province dans un Etat de Défense, qui la met à l'Abri des Courtes et des Incursions, que Vous'avez déjà éprouvé, du Zele et de la Perseverance de Monsieur Notre Gouverneur General et Commandant en Chef, il y a tout Lieu d'esperer, qu'elle sera à l'Epreuve des Efforts de tous les Enemis de Sa Majesté.

Il me reste maintenant à Vous assurer, que comme Homme Public, ou en simple Particulier, dans quelque Situation où je puisse me trouver, en quelque Endroit où je puisse porter mes Pas, Je sentirai une vraie Satisfaction d'apprendre, que la Paix, le Bonheur, et la Prospérité, regnent en cette Province, et que les Honnêtes Individus, qui y sont établis, jouissent d'un fort Heureux.

J'ai l'Honneur d'être avec une sincere Consideration et Estime,

MESSEIERS,

Votre très Humble et

très Obeissant Serviteur,

H. T. CRAMAHE.

A Messieurs,

Messieurs

de Quebec.

L'on doit remarquer que dans cette occasion il n'y a point eu cette distinction ordinaire observée entre les anciens et nouveaux Sujets de Sa Majesté—et l'Adresse a été signée par tous les principaux Citoyens François et Anglois. Le Lieutenant gouverneur a choisis son passage dans l'Euretta, Capitaine Featonby.

#### AVERTISSEMENTS.

SI quelqu'un prétend quelques servitudes, arrérages de censives, hypothèques, ou autres droits quelconques sur un emplacement et maison situés en cette ville, rue Saint Paul, ci-devant appartenans à la veuve et aux héritiers du feu Sieur Dominique Dubartzch, et présentement vendus, tenant la totalité d'un côté à Mr. Charles Chaboillier et d'autre côté à Mr. William Hay, est ou font priés d'en donner avis à l'Avocat soussigné sous cinq semaines de cette date. Faute de quoi l'acquéreur se prévaut du présent avertissement.  
Montréal, le 4 Octobre, 1781. P. MEZIERE, Avocat.

ANY person having any Claims by thraldom, arreages, mortgage or otherwise on a lot and house situated in this City, in St. Paul's Street, formerly belonging to the widow and heirs of the late Mr. Dominique Dubartzch, and at present disposed of, the whole joining on one side to Mr. Charles Chaboillier and on the other side to Mr. William Hay, is requested to give notice thereof within five weeks from this date to the underwritten Advocate, on failure whereof the purchaser will avail himself of this advertisement.  
P. MEZIERE, Advocate.

Montréal, October 4. 1781.

LOUIS MARCHAND a à vendre à sa demeure à la Cannoterie,

DU Claret de la meilleure qualité en barriques, tierçons et bouteilles en caisses de 4 douzaines, ditto inférieur en barriques et tierçons; de l'Eau-de-vie de France et du Vin blanc de Grave; du meilleur Genièvre de Hollande en caisses de 12 flacons; de la Cassonade et du Thé boue.

LOUIS MARCHAND has for Sale at his Dwelling at the Cannoterie,

CLARET of the best quality in hogheads, tierces, and bottles in cases of four doz. ditto of an inferior quality in Hhds. and tierces, French Brand y and white Wine (or vin de Grave) best Holland's Gin in cases of twelve bottles, Muscovado Sugar and Bohea Tea.

#### A VENDRE de Gré à Gré.

UN Emplacement situé à Montréal rue Notre-Dame, de la contenance d'environ quarante-cinq pieds de front sur cent pieds de profondeur ou environ, tenant par-devant à la dite rue et par-derrière à Monsieur Campion, d'un côté au Nord-est à Monsieur Blondeau et d'autre à Monsieur l'Hardy, avec une Maison en bois, une voute en plat-fonds, hangard, cour et jardin, et autres commodités dessus construites. Pour les conditions de la vente on s'adressera à Mre. Jn. PEPINEAU Notaire à Montréal.

#### A VENDRE,

LE Fief ou la Seigneurie St. Gilles, située aux environs de la riviere du Saül de la Chaudiere, lequel terroir est enclavé entre les Seigniories de Lauzon, de Tilly, de Ste. Croix, et de Messieurs Cugnet et Tacheraux; ceux qui desiront en faire l'acquisition il faut s'adresser au soussigné, rue St. Jean, qui donnera communication du titre de concession et auront de la facilité pour une partie du paiement.  
Quebec, 22 Août, 1781.

DENECHAUX.



**DISTRICT of } QUEBEC.** Monday, the 1st. October, 1781.

**A**T a Meeting of His Majesty's Commissioners of the Peace for the said district, It is ordered that the Shilling Loaf of white Bread do weigh three Pounds ten ounces, and the Shilling Loaf of Brown bread four pounds ten ounces; and that the Bakers do mark the same with the initial letters of their Names.

The prices of the under-mentioned articles were found to be as follows:  
 Fine Flour 32/6. | Coarse ditto 23/4.

The prices of Wheat, Barley, Pease, Beans and Oats cannot be ascertained there being none at Market.  
*By the Court,*  
**D. LYND, C. P.**

**DISTRICT of } MONTREAL.** Montreal 1st. October 1781.

**A**T a meeting of his Majesty's Commissioners of the Peace this Day the following Articles were found to be sold at Montreal at the prices set agst, the same Viz.  
 wheat at 6sh per B:—Barley at 3/4d p B.—Oats at 2/6d p B.  
 Coarse Flour or farine Brute at 12/6 p Ct.—fine flour at 20sh p Ct.  
 Indian Corn at 3/4d p B: There being no other articles at Market the price cannot be Ascertained.  
*by Order of the Commissioners.*  
**J. BURKE, Cs. Ps**

**DISTRICT of } MONTREAL.** Montreal 1st. October 1781.

**A**T a Meeting of the said Commissioners It was ordered that the Price and affize of Bread be as follows Viz.  
 The Brown Loaf weighg. 6lb. at 10d. or 20 Sols  
 the white Loaf weighg. 4lb. at 8d. or 16 Sols  
 And ordered that the Several Bakers in the City and Suburbs do Conform thereto, and mark the Ininitial letters of their names on their Bread.  
*by order of the Commissioners,*  
**J. BURKE, Cs. Ps.**

**ADVERTISEMENTS.**

**Greenwich Hospital.**

**A**GREABLE to the powers vested in me by the Commissioners and Governors of the Royal Hospital for Seamen at Greenwich, I do hereby call upon all Persons that are, or have been concerned in agency for prizes, condemned at the Court of Vice Admiralty at Quebec, immediately to make returns for, and pay to me such forfeited and unclaimed shares of prize and bounty money, as are now become due to Greenwich Hospital. And I do further require all persons concerned to be punctual in making returns and payment to me for all such rights of Greenwich Hospital, at the stated periods directed by Act of Parliament. Attendance will be daily given at the Custom-House.  
**THOMAS AINSLIE.**  
 Quebec, September 24, 1781.

Quebec, September 19, 1781.

**WHOLESALE,**

By **ALEX. CAMPBELL & Comp.** Lower-town Quebec, viz.

<b>R</b> ED Port Wine in pipes, hhd. and quarter-casks, Ditto bottled in casks from 7 to 10 dozen. White ditto in bottles, Spanish Wine in pipes and hhd. West-India Rum in puncheons, teirces and batrels, Ditto old in teirces and porter-barrels, Irish Beef in teirces, N. B. Similar Articles sold by <b>WILLIAM WILSON</b> in Montreal.	Fine Barley in barrels, Virginia and Maryland leaf Tobacco, Strong military and fine Shoes, Military Shirts, Double Stoves compleat, Two and 2 and half point Blahkets, Plush and common Carpets different sizes, One-half, 3-4, and 4-4 common and Damask Carpeting.
--	---

Quebec, le 19 September, 1781.

**A V E N D R E,**

Par **ALEX. CAMPBELL & COMPAGNIE,** dans la Basse-ville de Quebec, Savoir:

<b>D</b> U vin de Porte rouge en pipes, barriques et quarts, Ditto en bouteilles en tonneaux de 7 à 10 douzaines, Ditto blanc en bouteilles, Du vin d'Espagne en pipes et en barriques, Du rum des isles en tonnes, en tierçons et en barils, Ditto vieux en tierçons et en barils à porter, Du bœuf d'Irlande en tierçon, De l'orge en barils, N. B. Les mêmes articles sont vendus par <b>WILLIAM WILSON</b> à Montreal.	Du tabac de la Virginie en feuilles, Des souliers forts pour le militaire, et de fins, Des chemises de militaire, Des poëles doubles complets, Des couvertes de 2 points à 2 et demi, De la pluche et des tapis communs de différentes grandeurs, Des tapis communs et damassés de demi, de 3 quarts et de 4 quarts.
--	--

Montreal, 27th. August, 1781.

**WHEREAS THOMAS READY, a Prisoner** charged with Felony, born in Ireland, about twenty-five years of age, slender make, about five feet seven inches high, short light brown Hair, fair complexion and much freckled, broke out of that part of the Provost Prison in which the Criminals are confined, and made his escape, with Irons on his legs, in company with three Military Prisoners: Notice is hereby given to all Captains and other Officers of Militia, Bailiffs and other His Majesty's liege Subjects in this Province, and they are hereby required to use their utmost endeavours to apprehend the said THOMAS READY and to carry him before any Magistrate in this Province, in order that he may be secured and brought to Justice; and as a further encouragement to such person or persons as shall apprehend the said THOMAS READY, a reward of FIVE POUNDS and all reasonable charges will be immediately paid on application to me at my Office; and all persons are hereby warned not to harbour or conceal the said THOMAS READY, or in any wise assist him in his escape, as they may depend upon being prosecuted with the utmost severity of the Law.  
**EDWD. WM. GRAY, Sheriff.**  
 MONTREAL, le 27 Août, 1781.

**COMME THOMAS READY, prisonier** chargé de crime de Felonie, natif d'Irlande, âgé d'environ vingt-cinq ans, de mince taille, d'environ cinq pieds sept pouces de haut, portant les cheveux bruns courts, ayant la peau blanche et beaucoup de rousseurs, a forcé la partie des prisons du Provost, où l'on met les criminels, et s'est enfui les fers aux pieds, avec trois prisonniers militaires; l'on avertit par ces présentes tous les Capitaines et autres officiers de Milice, Bailiffs et autres sujets lieges de sa Majesté dans cette Province, et il leur est enjoint de faire tous leurs efforts pour prendre le dit THOMAS READY et de l'amener devant aucun Magistrate en cette Province afin qu'il puisse être gardé à vue et traduit en justice; et pour plus grand encouragement ceux qui prendront le dit THOMAS READY auront une récompense de CINQ LOUIS et tous les frais raisonnables que je leur paierai en s'adressant à moi à mon Bureau; et l'on recommande à toute personne de ne cacher ni s'adresser au dit THOMAS READY, ni l'assister en aucune chose, en ce que ceux qui le feront peuvent être certains qu'elles seront poursuivies suivant toute la rigueur de la Loi.  
**EDWD. WM. GRAY, Sheriff.**

**DISTRICT de } QUEBEC.** LUNDI, le 1 Octobre, 1781.

**A** Une assemblée des Commissaires de la paix pour le dit district, il est ordonné que le pain blanc d'un shelling pèsera trois livres dix onces, et le pain bis d'un shelling pèsera quatre livres dix onces, et que les boulangers marqueront leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

Les prix des articles ci-dessous mentionnés ont été trouvés comme suit:  
 La fine Fleur à 32/6. | la grosse Fleur 23/4.

L'on ne peut fixer le prix du bled, de l'orge, des pois, des fèves et de l'avoine, n'en venant pas au marché.  
*Par la Cour,*  
**D. LYND, G. P.**

**DISTRICT de } MONTREAL.** Montréal, le 1 Octobre, 1781.

**A** Une assemblée des Commissaires de la paix tenue ce jour'hui l'on a trouvé que le prix des articles ci-dessous étoit comme suit, savoir:  
 Le Bled à 6 sh. le minot.—l'Orge à 3/4. le minot.—L'Avoine à 2/6. le minot.—La grosse Farine ou Farine brute à 12/6. le cent.—La fine Fleur à 20 sh. le cent.—Le Bled d'inde à 3/4. le minot.—N'y ayant point d'autres articles venans au marché pour le présent.  
*Par ordre de la Cour,*  
**J. BURKE, G. P.**

**DISTRICT de } MONTREAL.** Montréal, le 1 Octobre, 1781.

**A** Une assemblée des dits Commissaires, il est ordonné que le prix et pesanteur du pain seront comme suit, savoir:  
 Le pain bis pesant 6lb. à 10d. ou 20 Sols.  
 Le pain blanc de 4lb. à 8d. ou 16 Sols.

Et que les Houlangers dans la ville et fauxbourgs se conformeront à marquer leurs pains des lettres initiales de leurs noms.  
*Par ordre de la Cour,*  
**J. BURKE, C. C. P.**

**L**E souffigné se propose de partir pour l'Angleterre dans la fin de l'Octobre prochain, et comme très peu de personnes ont fait attention au premier avertissement qu'il a fait à ceux qui lui doivent de venir arranger ou paier leurs comptes respectifs—il les prie une seconde fois de le faire avant son départ; et ceux qui ont des prétensions contre lui sont priés de les lui faire savoir pour y satisfaire; il laissera la conduite de ses affaires en son absence à Mr. Wm. Wilson et Mr. James Fowles.

N. B. Tous les effets qu'il a en main qui resteront invendus seront vendus par escau public dans son magasin le 15 de Novembre prochain—ils sont assez bien assortis et très bon pour un magasin de détail, on pourra en voir l'inventaire en s'adressant à  
**JOHN THOMSON.**

**T**HE subscriber intends for Britain with the next October Fleet, and as but few persons have paid any regard to his former notice for settling or paying off their respective Accounts he again requests it may be done before his departure; and those who have claims against him are desired to bring them in for settlement. The management of his affairs in his absence will be left with Mr. Wm. Wilson and Mr. James Fowles.

N. B. The Goods he has on hand (if not sold before at private sale) will be sold by public Auction in his shop on the 15th day of November next, they are tolerably well sorted and calculated for a Retail shop. Inventory to be seen by applying to  
**JOHN THOMSON.**

**An EVENING SCHOOL.**

**WM. LANGHORN** begs leave to acquaint the Public, that his EVENING SCHOOL will commence the 22d Inst, and continue during the Winter at his School in the Upper-town Quebec. Attendance from 6 till 9 o'Clock.

**A V E N D R E,**

**L**A Ferme à la Canardiere, sur laquelle demeure **D. GALLWEY**, avec (ou sans) quelques vaches à lait choisies, des génisses, des cochons, des volailles, un cheval, une calèche, des harnois, des carioles, et environ de 1500 à 2000 bottes de foin bien conditionné; aussi une charrue, des charrettes et essencilles de ferme. A vendre pareillement l'intérêt viager que le dit Gallwey a dans la maison maintenant occupée par Mr. John M' Cord, dans la Haute-ville de Québec, rue de la Fabrique, à commencer de l'expiration du bail de Mr. M' Cord.

Les propositions seront reçues par Mr. ROBERT RUSSELL, Avocat à Québec, ou par le dit Gallwey à sa dite Ferme à la Canardiere, qui facilitera les termes du paiement à l'acquéreur ou aux acquéreurs.

**T O O B E S O L D,**

**T**HE Farm at La Canardiere, on which **D. GALLWEY** resides, with or without a few choice Milk Cows, Heifers, Hogs, Poultry, Horse, Calche, Harnesses, Carioles, and from 1500 to 2000 bundles of well saved Hay; also a Plow, Carts and farming Utentials; also said GALLWEY's Life Interest in the House now occupied by Mr. John M' Cord, in Fabric Street, Upper-town of Quebec; to commence from the expiration of Mr. M' Cord's Lease.

Proposals to be received by Mr. ROBERT RUSSELL, Advocate, Quebec, or by said GALLWEY at his said Farm at La Canardiere, who will make the terms of payment easy to the purchaser or purchasers.

**I**L s'est enfui de chez le souffigné le 27 Juin dernier, un Nègre nommé **NERO**, âgé de 24 ans, environ cinq pieds neuf pouces de haut; il a pris avec lui un habit court bleu, doublé de serge rouge, un habit court gris, un ditto de couverture verte, une bougrine verte croisée, un ditto et une paire de grandes colottes de coutil, une paire de culottes et une veste de soignée.—Quiconque prendra le dit Nègre et l'amenera à son maître, ou le mettra en lieu de sûreté, recevra une récompense de CINQUANTE SHELLINGS et tous les frais raisonnables en s'adressant à Mr. Wm. LAING à Québec en cas qu'il est pris aux environs, mais s'il est pris près de Montréal il faut s'adresser au propriétaire.

N. B. L'on défend par ces présentes à toute personne de retirer ou employer l'esclave ci-dessus désigné, sans quoi ils peuvent être poursuivis d'être poursuivis suivant toute la rigueur des loix; l'on prévient tous les Capitaines de vaisseau et autres de ne pas l'amener à leur péril, en ce qu'il en sera fait une stricte recherche les ordres étant déjà sortis à cet effet.  
 Montréal, le 24 Août, 1781.



**R**UN away from the subscriber, the 27th of June last, a Negro man named **NERO**, 24 years of age, about 5 feet nine inches high; took with him a short blue Coat lined with red serge; a short grey Coat; one ditto of green blanket; a double-breasted green Jacket, one ditto of Ticken with Trowlers of the same, a Fustian Waistcoat and breeches.—Whoever apprehends the said Negro and secures him, so that his Master may have him, shall receive FIFTY SHELLINGS Reward and all reasonable charges paid, by applying to Mr. WILLIAM LAING in Quebec, if the Negro should be taken near it, but if near Montreal apply to the owner.

N. B. All persons are hereby forbid to harbour or employ the above described slave, or they may depend on being prosecuted with the utmost rigour of the Law, all Captains of Vessels and others, are forewarned not to carry him off at their peril, strict search will be made and Warrants are issued for that purpose.  
 Montréal, 24th August, 1781.